

# Язык ЧАМОРРО



НИКИФОРОВА СОФЬЯ, 20.11.13

# Генеалогическая и ареальная информация



- Австронезийская семья → Малайско-полинезийская ветвь → Центральная (по нек. ист. Западная) группа (как и язык палау, филиппинские, индонезийские языки и пр.)
- Распространен на о. Гуам и на Северных Марианских островах (+ США)



# Социолингвистическая информация



- Число носителей: 94700 (62500 – о. Гуам, 14200 – Северные Марианские острова, 18000 – США)
- Один из официальных языков о. Гуам (+ английский), Северных Марианских островов (+английский, каролинский)
- о. Гуам: длительное подавление со стороны Испании, США, Японии (XVII – XX вв.) → резкое уменьшение числа носителей. Наши дни: рост заинтересованности правительства США в сохранении языка; закон об увеличении количества часов преподавания чаморро в школах (2013 г.).
- Северные Марианские острова: высокий уровень сохранности языка.

# Социолингвистическая информация



- Билингвизм
- Влияние испанского и английского языков – лексика. НО: полная адаптация заимствований к фонологической системе чаморро; отсутствие влияния на грамматику.

*«Once again, the linguistic influence was restricted exclusively to vocabulary items, many of which refer to manufactured objects...»*

TOPPING, DONALD (1973). CHAMORRO REFERENCE GRAMMAR

# Социолингвистическая информация



- **Диалекты**

- Рота vs Сайпан vs Гуам – лексика.

- **Рота** (vs Сайпан/Гуам):

- ✦ “sing-song” intonation : более частое повышение и понижение высоты голоса
- ✦ отсутствие геминации согласных (tomo ‘колени’ vs tommo)
- ✦ отсутствие [h] в конце слога (mamalao ‘застенчивый’ vs mamahlao)
- ✦ добавление [h] в испанские заимствования, особенно перед неслогообразующими элементами дифтонга (tiheras ‘ножницы’ vs tieras)

# Фонологическая система



	Front	Back
High	i	u
Mid	e	o
Low	æ	a

	Bilabial	Labio-dental	Postdental	Alveolar	Alveopalatal	Velar	Glottal
Stops	p b		t d		c	k g	ʔ
Fricatives		f	s		ç		h
Nasals	m		n			ŋ	
Liquids				l r			
Semi-vowels	w				y		

# Фонологическая система



- Дифтонги: /ai/, /ao/ + некоторые в заимствованиях, напр. /oi/ в *boi* (<'boy')
- Разнообразные слоговые структуры: V, CV, CVC, VC, CCV, CCVC и т.д.
- Кластеры согласных
- Свободное ударение (чаще всего – на предпоследнем слоге)

# Степень свободы выражения грамматических значений



- **Синтетизм:**

(1) Ha-fa'gasi            si            Juan    i            kareta.  
E3s-wash            PND        Juan    the        car  
'Juan washed the car'

(2) ñálang 'hungry' – ñálalang 'very hungry'

(3) Hafa        bida-nñíha?  
what        life-3PL.POSS  
'What did they do?'

(4) Hafa        bida-nñíñiha?  
what        life-3PL.POSS:IPF  
'What are/were they doing?'



# Степень свободы выражения грамматических значений



- **Элементы анализа:**

(5) Para un-saga                      giya    Yigo  
FUT   S2s.Npl-stay                  in      Yigo  
'You will stay in Yigo'

# Характер границы между морфемами



- **Агглютинативный язык:**

(6) Ma-sangan-en-ñaihon gue'  
Pass.Pl-talk-Ref-'a short amount of time' 3SG  
'He/she was told (something) for a while'

- Редко: семантическая фузия (кумуляция)



# Тип маркирования в предикации



- **Вершинное маркирование**

(7) **Ha-fahan** si            Maria i        sanhilo'-ña  
**E3s-buy** PND        Maria the blouse-3SG.POSS  
gi                    tenda.  
OBL                store  
'Maria bought her blouse at the store'

# Тип маркирования в ИГ



- **Вершинное маркирование**

(8) i gima'-ña si Rosa  
the house-3SG.POSS PND Rosa  
'Rosa's house'

(9) hinassó-mu  
thought-2SG.POSS  
'your thought'

	POSS
1SG	-hu (-su, -tu)
2SG	-mu
3SG	-ña
1PL.INC	-ta
1PL.EXC	-mami
2PL	-miyu
3PL	-ñiha

# Базовый порядок слов



## VSO

- (10) Ha-sodda' si Juan si Maria nigap.  
E3s-find PND Juan PND Maria yesterday  
'Juan found Maria yesterday'
- (11) Hu-tali i guaka.  
E1s-rope the cow  
'I whipped the cow (I hit the cow with a rope)'

# Тип ролевой кодировки



- **Эргативная?**
- **Трехчленная?**
- **...?**

**см. далее Историю про глагол**

# История про глагол



- [Chung 1982]
- Морфологическое выражение в глаголе **аспекта** и **наклонения**
- Аспект: Имперфектив (редупликация) vs Перфектив
- Наклонение: Ирреалис (para - FUT) vs Реалис
- Реалис и Ирреалис различаются также по типу согласования глагола с его актантами
- Для определения типа согласования имеет значение также переходность клаузы

# История про глагол



- Мальчик бежит = Мальчик спит



# История про глагол



- NA (Number Agreement)

	Nonplural	Plural
Realis	-um-/—	man-
Irrealis	—	fan-

- EA (Ergative Agreement)

	Singular	Plural
1 <sup>st</sup>	hu-	ta- [incl]/in- [excl]
2 <sup>nd</sup>	un-	in-
3 <sup>rd</sup>	ha-	ma-

# История про глагол



- SA (Subject Agreement)

	<b>Singular</b>	<b>Plural</b>
1 <sup>st</sup>	(bai) u-	(u)ta- [incl]/(bai) in- [excl]
2 <sup>nd</sup>	un-	in-
3 <sup>rd</sup>	u-	u- [intrans]/uma- [trans]

# История про глагол



(12) S-**um**-ísigi ha' mo'na gi chälan si Pedro.

**Npl**-continue+Ipf Emp forward Loc road PND Pedro

'Pedro is continuing along the road'

(13) **Ha**-bisita yu' si Pedro.

**E3s**-visit me PND Pedro

'Pedro visited me'

(14) Mämaigu' i neni.

**Npl**.sleep+Ipf the baby

'The baby is sleeping'

(15) P-**um**-ära d-um-ebu'.

**Npl**-stop INF-fat

'He stopped being fat'

**РЕАЛИС**

# История про глагол



(16) Para **ta-fan**-ocho gi ega'an.  
FUT **S1p-pl**-eat LOC morning  
'We will eat in the morning'

(17) Para **u**-bisita yu' si Pedro.  
FUT **S3s**-visit me PND Pedro  
'Pedro is going to visit me'

(18) Para **un**-saga giya Yigo  
FUT **S2s.Npl**-stay in Yigo  
'You will stay in Yigo'

**ИРРЕАЛИС**

# История про глагол



- История про пассив:

Глагол в пассивной конструкции маркируется префиксом *ma-* или инфиксом *-in-*: в зависимости от числа Агенса.

(19) **S-in-edda'**      si      Maria   as      Juan nigap.

Pass.**SG**-find   PND   Maria   PND.Obl   Juan yesterday

'Maria was found by Juan yesterday'

(20) **Ma-li'e'**      i      pätgun nu      i      famalao'an.

Pass.**PL**-see   the   child   Obl.   the   women

'The child was seen by the women'

# История про глагол



- Аргумент в пользу эргативности – удаление местоимения обязательно только в позиции субъекта переходного глагола.

Во всех остальных случаях удаление местоимения опционально.

# Литература



- [Chung 1982] Chung, S. *Unbounded dependencies in Chamorro grammar*. *Linguistic Inquiry* 13: 39-77. 1982.
- Chung, S. *Wh-agreement and 'referentiality' in Chamorro*. // *Linguistic Inquiry* 25: 1-44. 1994.
- Chung, S. *Are lexical categories universal? The view from Chamorro*. // *Theoretical Linguistics* 2012; 38(1-2): 1 – 56
- Donohue M., Maclachlan A. *What agreement in Chamorro?* // *Proceedings of the 6th Meeting of the Austronesian Formal Linguistics Association (AFLA VI) VI*, ed. C. Smallwood and C. Kitto. *Toronto Working Papers in Linguistics*. Toronto: University of Toronto. 2000.
- Reid L.A. *Morphosyntactic evidence for the position of Chamorro in the Austronesian language family*. // *Pacific Linguistics*. Canberra: The Australian National University. 2002.
- Topping, D. M. *Chamorro reference grammar*. Honolulu: University of Hawaii Press. 1973.